

В Греции все условия, необходимые для этого, блистали своим отсутствием. Дворы государей и рыцарей были ничтожны, изолированы в чужом народе, оторваны от живых сношений с иными странами; здесь не было ни великих событий, ни мощных мировых идей, ни блеска выдающихся женщин.

Слабые познания в греческом языке мешали, с своей стороны, франкским завоевателям познакомиться с туземной поэзией. Слабое течение византийской литературы под гнетом чужеземного господства должно было замереть, и в XIII веке едва ли было бы возможно создание эпопеи вроде отысканной в наше время Диогенис Акритас, содержание которой относится к X веку.

Наоборот, на фантазию греков повлияли романтические произведения Запада. Эллинские поэты отказались от подражании античному стилю и софистическим и профессорским романам Ямвлиха, Гелиодора и Татия и образцом взяли французские романсы. Даже в обработку подвигов Ахилла проникли франкские формы. Так, возникли на греческом разговорном языке эпопея «Старый рыцарь», относящаяся к артуровскому циклу, «Троянская война», «Флор и Бланшефлор», «Бельтандрос и Хризанца», «Либистос и Родамна» и другие стихотворные произведения. Происходят они из действительных французских источников или нет¹, они, во всяком случае, являются отражением чуждого рыцарского идеала в зарождающейся народной поэзии эллинов, можно сказать, в ублюдочной литературе той эпохи, когда франкские династии вытесняли византийских государей и рыцари круглого стола — героев Илиады; когда готические замки строились на античных акрополях, когда греческий народ в Никее, Андравиде, Фивах и Коринфе, быть может, даже в Афинах смотрел на рыцарские турниры, словом, когда Фауст сочетался браком с Еленой.

Этих мест слияния французской романтики с новогреческой поэзией надо искать не столько в самой Элладе, сколько в Морее,

¹ Многие из этой литературы, как заметил в 1852 году Иог. Мюллер (Byz. Analekten, стр. 12), погребено в библиотеках. Многие, однако, извлечено с тех пор на свет Божий. Укажу на известн. монографии и собрания В. Вагнера, Леграна, Сатаса, Зампелиоса, Маврофридеса, Спир. Ламброса и др.